

釘十字架的基督

CHRIST CRUCIFIED

受難節信息，2010年4月2日
Good Friday Message, April 2, 2010

Warren Wang, 4.2.2010

兩種不同的反應

Two different reactions

- 經文：因為十字架的道理，在那滅亡的人為愚拙；在我們得救的人，卻為神的大能。

For the message of the cross is *foolishness* to those who are perishing, but to us who are being saved it is *the power of God*. (林前 1 Cor. 1:18)

1. 有人以十字架的道理為**愚拙** To some people the message of the cross is *foolishness*
2. 有人以十字架的道理為**神的大能** To some people the message of the cross is *the power of God*

十字架的信息

The message of the cross

1. Sin 罪：十字架的信息是定罪

The message of the cross is *God's verdict on sin*

2. Substitution 代替：十字架的信息是代替

The message of the cross is *substitution*

3. Salvation 拯救：十字架的信息是拯救

The message of the cross is *salvation*

信息與方法

Message and method

1. Message 信息：十字架的信息乃是神的大能 The message of the cross is *the power of God*

- 因為十字架的道理（信息），在那滅亡的人為愚拙；在我們得救的人，卻為神的大能。（林前 1:18）
- For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is *the power of God*. (1 Cor. 1:18)

2. Method 方法：十字架的方法乃是神的智慧

The method of the cross is *the wisdom of God*

- 世人憑自己的智慧，既不認識神，神就樂意用人所當作愚拙的道理，拯救那些信的人；這就是神的智慧了。
◦（林前 1:21）
- For since *in the wisdom of God* the world through its wisdom did not know him, God was pleased through the foolishness of what was preached to save those who believe. (1 Cor. 1:21)

基督總為神的能力與智慧

Christ is the power and wisdom of God

- 猶太人是要神蹟，希利尼人是求智慧，我們卻是傳釘十字架的基督，在猶太人為絆腳石，在外邦人為愚拙；但在那蒙召的，無論是猶太人、希利尼人，**基督總為神的能力，神的智慧**。 Jews demand miraculous signs and Greeks look for wisdom, but we preach Christ crucified: a stumbling block to Jews and foolishness to Gentiles, but to those whom God has called, both Jews and Greeks, *Christ the power of God and the wisdom of God.* (林前 1 Cor. 1:22-24)